



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Lunes, de 11 Febrero de 1811.

Los siete Siervos de María, Fundadores.

Las quarenta horas están en la iglesia de San Felipe Neri de PP. del Oratorio; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
8 á las 11 de la noc.	9 grad.	28 p. 3 l. 2	S. O. Entreb. llovizna.
9 á las 7 de la mañ.	8	28 5	1 N. N. E. Nub. lluvido.
9 á las 2 de la tard.	10	28 3	2 S. O. Nubes.

Situation actuelle de l'Europe et relations de la Suède avec elle.

Pendant le temps où l'Europe étoit composée de plusieurs Etats du premier ordre, la protection et la garantie des petits Etats se trouva dans cette heureuse circonstance, qu'alors toutes ces grandes puissances, presque également redoutables, ne pouvoient que difficilement parvenir à concerter entre elles leurs projets de conquête et de partage. Des siècles s'écoulèrent dans cet état de choses, jusqu'à ce qu'enfin

Situacion actual de la Europa y conexiones de la Suecia con ella.

Quando la Europa estaba compuesta de muchos Estados de primer orden, la proteccion y garantia de los Estados pequeños se halló en aquella feliz circunstancia, en que todas estas grandes potencias, igualmente temibles, no podian entonces sino con dificultad llegar á acordar entre sí sus proyectos de conquista y particion. Pasaronse siglos enteros en este estado de cosas, hasta que finalmente la divi-

Le partage de la Pologne rompit le premier chaînon de cette chaîne. Cet événement donna aux puissances de l'est un agrandissement considérable; mais la France, qui n'eut rien, y gagna cependant des prétentions à un équivalent, et l'avantage de pouvoir invoquer en sa faveur l'exemple qu'on lui avoit donné. La guerre de la révolution s'alluma; elle eut pour suite que les grands Etats cherchèrent dans les plus petits des moyens de s'indemniser de leurs pertes. Alors, pour ne pas servir un jour à des compensations, les Etats d'une grandeur moyenne se virent dans la nécessité de se faire appuyer par l'une ou l'autre des grandes puissances. L'ancien système d'équilibre changea de forme: ce n'est plus celui où tous les Etats de l'Europe, grands et petits, se contrebalançaient réciproquement; il n'y a aujourd'hui que trois grandes puissances, qui entourées de leurs alliés, se disputent la prépondérance exclusive, ou contrebalancent réciproquement leurs forces.

sion de la Polonia rompió el primer eslabon de esta cadena. Este acontecimiento dió á las potencias del levante un engrandecimiento considerable; pero la Francia que no tuvo nada, consiguió sin embargo en esto pretensiones á un equivalente, y la ventaja de poder invocar á su favor el exemplo que se le habia dado. Encendióse la guerra de la revolucion, tuvo por resultas el que los grandes Estados buscaron medios en los pequeños de indemnizarse de sus pérdidas. Entónces los Estados de una mediana grandeza, para no servir algun dia de compensacion, se vieron en la necesidad de hacerse apoyar por una ú otra de las grandes potencias. El antiguo sistema de equilibrio mudó de forma; no es mas aquel equilibrio en que todos los Estados de Europa, grandes y pequeños, se contrapesaban reciprocamente; al dia de hoy no hay mas que tres grandes potencias que rodeadas de sus aliados, se disputan la preponderancia esclusiva, ó que reciprocamente contrapesan sus fuerzas.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Le public est prévenu qu'en force de l'autorisation donnée par Monsieur l'Intendant il sera procédé, le 14 du courant et jours suivans, depuis neuf heures du matin jusqu'à trois heures de relevée, par un Employé supérieur du Domaine, à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur des effets provenant de la succession en desherance

Se previene al público que en fuerza de la autorizacion del Señor Intendente, se procederá el 14 del corriente y días siguientes, desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde, por medio de un empleado de la administracion de los bienes nacionales, á la venta, al mayor postor, de efectos provenientes de la sucesion

de Paul Camilleri, Ma'tais, décédé en cette ville le 18 novembre dernier.

Ces effets, consistant en quelque peu de linge, outils d'orfèvrerie, pierres, creusets et livres, seront vendus au même local du défunt, troisième étage de la maison de feu Maréchal, rue del Asalto, n.º 44.

sin herederos de Pablo Camilleri, Maltés, fallecido en esta ciudad à 18 de noviembre próximo pasado.

Dichos efectos consisten en un poquito de ropa blanca, utensilios de platero, piedras, crisoles y libros; se venderán en el mismo quarto del fallecido, al 3.º piso de la casa del difunto Marechal, calle del Asalto, n.º 44.

Le public est prévenu qu'on procédera aujourd'hui lundi, 11 février courant, en la Chancellerie du Consulat de France, depuis onze heures précises du matin jusqu'à une heure de l'après-midi, à la vente du chargement du pinque espagnol St. Antoine, consistant en 300 cuirs de Buenos-Ayres, 60 sacs de cacao, 20 caisses de sucre, 6 sacs d'amandes; ainsi qu'à la vente du chargement du bateau St. Antoine, patron Salvador Baratau, consistant en 8 barrils goudron et une partie d'huile pour manger; et par suite à la vente du bateau le St. Joseph, patron François Estienne, consistant en 40 charges de charbon d'alzine. On trouvera en Chancellerie les montres et les conditions de la vente.

Se previene al público que hoy lunes 11 de febrero corriente, se procederá en la chancillería del consulado de Francia, desde las once en punto de la mañana hasta la una de la tarde, à la venta del cargamento del pinque español San Antonio, que consiste en 300 cueros de Buenos Ayres, 60 sacos de cacao, 20 cajas de azúcar, y 6 sacos de almendras; à la del batel San Antonio, patron Salvador Baratau, que consiste en 8 barriles de brea, y una partida de aceyte para comer; y en fin à la del cargamento del batel San Josef, patron Francisco Estiene, que consiste en 40 cargas de carbon de alzine se hallarán en chancillería las muestras y las condiciones de venta.

Le public est prévenu qu'on procédera, demain mardi 12 février courant et le jour suivant, en Chancellerie du Consulat de France en cette Ville, le matin depuis onze heures précises jusques à une heure, et l'après dîné depuis trois jusques à cinq, à la vente du chargement de la prise de la polacre espagnole la Vierge de la Solitude.

Se previene al público que mañana martes próximo, 12 de febrero corriente, y el día siguiente, en la chancillería del consulado de Francia de esta ciudad, se procederá desde las once en punto de la mañana, hasta la una de la tarde, y desde las tres hasta las cinco del mismo día, à la venta del cargamento de la presa de

patron Simon Domingo, faite et conduite en ce port par le corsaire français le *Pelican*; le chargement consiste en 50 sacs sucre de Vera-Cruz, 9 surons indigo, 20 sacs poivre, 107 sacs cacao de Caraque, 768 cuirs de Buenos-Ayres, 8 caisses tabac, 146 caisses sucre de la Havane, 2 barils clous de Girofle. L'on trouvera en Chancellerie dudit Consulat, avant le commencement de l'enchère, le montres de chaque article. L'on fera également divers lots de chaque partie pour la convenance des acheteurs.

la polacra española, la Virgen de la Soledad, patron Simon Domingo, conducida à este puerto por el corsario francés el *Pelicano*; dicho cargamento consiste en 50 sacos de azúcar de Vera-Cruz, 9 corachas de indigó, 20 sacos de pimienta, 107 sacos de cacao de Caracas, 768 cueros de Buenos Ayres, 8 cajas de tabaco, 146 cajas de azúcar de la Havan, 2 barriles de clavos especia. Se hallarán en chancillería de dicho consulado, antes de empezar la venta, las muestras de cada cosa. Para la conveniencia de los compradores, se hallarán varias porciones de todas las partidas.

Hoy, à las doce de la mañana, en la casa de Caridad, à puerta abierta se executará el sorteo de la Rifa que se ofreció con papel de 4 del corriente.

Pérdida.

El dia 9 del corriente, desde las 6 y media à las 7 de la noche se perdieron dos traslados con un testamento dentro de ellos, con la marca de Don Miguel de Gorta la, procurador, pasando por la Rambla, riera del Pino, calle de la Paja, calle del Beco del Recò, hasta casa el Dr. Piscra; quien los haya recogido se servirá entregarlos al Editor de este diario, que dará una peseta de gratificación.

Desde el Locutorio ù Hablador del monasterio de San Pedro, siguiendo la calle mas Alta del mismo, riera de San Juan, calle den Ripoll, calle de los Capellanes, travesía à la plaza Nueva, à la calle del Obispo, se ha perdido un pedazo de encajes envueltas dentro un papel de estraza, las que aun tienen en el cabo los hilos para continuarse el trabajo de ellas; el que las haya hallado devolviéndolas à la casa del Señor vicario general Don Francisco Sans, se les dará algo por el hallazgo.

THEATRE FRANÇAIS.

La Inocente Fingida, ò el Poeta Aldeano, comedia en tres actos y prosa del teatro francés, seguida de *Piron con sus Amigos*; zarzuela en un acto.

Incessamment, au bénéfice de Mr. Duflot et de Mde. Dutet, *La vende du Malabar*, tragédie, et *Honorine, ou la femme difficile à vivre*, opéra en trois actes.

TEATRO FRANCES.

Incesantemente, à beneficio del Sr. Duflot y de la Señora Dutet, *la Vendeda de Malabar*, tragedia, y *Honorina, ò la Mujer Insofrible*, òpera